

2023 Fall Semester (August 28, 2023 – December 15, 2023)

2023年度秋季學期 (8/28 – 12/15)

註冊須知

註冊日期：4/10 – 4/14/2023 (西岸時間9am – 5pm) ; 新生註冊：8/1-8/11/23 (Populi系統註冊)

秋季課程表 <https://www.les.edu/academics-zh/class-schedule-zh/master-class-schedule-zh/>

課程內容可能有變動，不另通知若有問題請上網查看最新消息或跟教務處聯絡。

The content of this schedule may be revised without prior notice.

註冊方式：看過課表和註冊須知後，直接進入教務資訊系統 Populi單點登入(SSO)

(Populi /Registration 只有在註冊日/加退選日開放，其他時間不開放/不顯示)

Populi教務資訊系統點選 https://www.les.edu/academics-zh/populi_zh/

遲註冊：4/15/23 起，舊生遲註冊費 \$30. (Populi系統關閉後，需填寫註冊單用email或郵寄表格到教務處收)

註冊表格 (Enrollment Agreement Form)可上網下載 <http://www.les.edu> /教務資訊/課程時間表

註冊表格 E-Mail to : registration@les.edu

付款日期：4/10 - 8/11/2023 或任何加選課當天付清。 (選課後1-2天內金額才會顯示，就可以在Populi 個人帳號中付款，沒有顯示金額表示您的註冊操作錯誤(忘了save)，沒有成功的需重新操作) do not wait until last minutes. 其他方式付款請直接詢問行政部/會計同工 accountant@les.edu Tel: 626-571-5110分機159

加/退選課 (換課)：8/1 ~ 8/11/23 在Populi, 或上網下載“加退選單”，填表辦理email to : registration@les.edu , 自8/12/23起，加/退選課 (換課) 每科手續費 \$ 30，退課退費%按校規密集課程辦理，密集課程退費以天計算。倘若因故退掉所有課程，不論是選課或旁聽者，仍必須自己承擔行政費All administration fees are not refundable.

校友旁聽登記 (其他)：8/21起開放email旁聽登記 (名額有限，先到先得，拿到名額後旁聽有行政費，不得退款，不得退旁聽或換課)

其他須知：

- * 凡0學分的必修課 (Pass/Fail)，也都必須要註冊，沒有註冊視同無效，註冊後無法完成或沒有退課者會有永久記錄。
- * 註冊後課程大綱：上課前可從Populi教務系統課程中下載，請隨時上網查看更新資料。
- * 國際學生(F1 Student) 若在美國實習 (須自行尋找實習機會)，須每學期註冊實習科目，並開學前向國際學生部門辦理CPT 手續以便合法實習，凡沒有辦理CPT申請者，視同非法打工，後果自負。
暑期註冊FES529 或 ICS550 的 F-1 student，需要在5/1前向國際學生部門申請CPT。
- * 學生宿舍：需上網申請，請在預定入住日期前30天提出申請 <https://www.les.edu/dorm-apply/>
- * 獎助學金請先上網查詢 Logos 網站/ 學生生活/ 獎助學金<https://www.les.edu/student-life-zh/financial-aid/scholarships-zh/>
(欲申請者於 Populi → Links → 學務處相關資訊中 (獎助學金申請表) 填寫申請表並提供文件

明白各項教務規則或註冊事項是學生的責任，可上網查詢學院概覽或向教務處詢問

<https://www.les.edu/academics-zh/academic-resources-zh/overview-zh/>

學費和行政費/其他費用：

- Tuition per Master course 學費：碩士科每課程 US\$347 x 3學分 = \$1041
- Independent study per unit 個別指導每學分 US\$520 x 3學分 = \$ 1560
- Audit Fee per course 旁聽每課程：US\$ 104 x 3學分 = \$312 (有名額限制，先跟教務處 email 登記旁聽)
- 學費調整不另通知 All fees are in U.S. dollars. Logos Seminary reserves the right to change rates.
- Administration Fee \$100/ \$50 per semester, non-refundable fee. 每學期註冊都有行政費，凡過了註冊日期退課者，一律不得要求退行政費。 \$100 (6 units or more) / \$50 (0~ 5 units or audit course)
- Tuition and Fees are subject to change without notice. 學費及其他費用若調整恕不另行通知
- For any reason of complete withdrawal, you are still responsible of \$50. This applies to all students, alumni, audit students, and LES employees. 每一個學期的註冊選課，除了學費之外，都必附加雜費 (Administration Fee, 0-5學分 US \$50, 6或6學分以上則 US \$100)。倘若因故退掉所有的課程，任何學生 (正式選課或旁聽，校友或同工) 都須付行政費 US \$50。

學生有責任在註冊前詳讀：註冊須知，註冊手續，繳交學費和加退選課各項條款
若有更改地址或個人資料變更時，請主動通知學校。 Change/ update personal information

Student Name (English) _____ (名字) _____ ID# _____
更改項目如下：Citizenship: U.S. Citizen P.R. (Permanent Resident of the U.S.) F1 _____
 Other _____ (If "Other", list country) Expiration date _____
 Social Security # E-mail Address Phone Number (C) (H)(W) ; _____

繳費方式 Payment Methods：現金、信用卡 (Master card or VISA card)、其他或 online payment 線上付款 (Populi SSO)

- **線上付款 (Populi)**，請進入神學院網址 www.les.edu，點擊 單點登入(SSO) 入口，使用神學院給您的 User ID 登入，當您登入 Populi SSO 之後，請您根據屏幕指示(Financial)進行付費。**Populi** 線上付款 (可用美國支票帳號 U.S. Electronic Check account, 若使用 Master 或 Visa 信用卡 會有 extra % 手續費)
- **其他方式付款**：銀行帳號/ 匯款或其他方式等，請直接聯絡行政部會計同工. accountant@les.edu，需提供學生 ID # (學號)，\$ (學費金額/付款金額)，信用卡號和截止日 (card no. and expiration date) 給會計同工。
- **郵寄美金支票**付款 pay to : L.E.S. 請在支票上註明 Memo : Tuition fee for ID# 學號
郵寄地址：Logos Evangelical Seminary, Attn. Accounting Dept., 9358 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731. U.S.A
- **退課退款** Tuition refund will back to your Populi account. 若需拿回退款者，學生必須主動聯絡行政部會計同工。
Email to : accountant@les.edu 申請退款。

聯絡各部門 ：Departments 同工聯絡	項 目
選課指導 Academic Advisor	查看個人Populi 帳號中的指定老師或科系主任
教牧博士科主任/ D.Min. Director	張凱牧師 Rev. Kevin Zhang 分機164 Email 預約 kevinzhang@les.edu
教牧博士科助理 D.Min. Assistance	關淑麗師母 Joyce Liu 分機153 Email 預約 joyceliu@les.edu
論文格式指導 Dissertation Format Advisor	黃惠蘭牧師 (M-W)，預約 Email : huilanhuang@les.edu
Populi 註冊/ 加退課Registration/ add/drop 請先上網下載課表和註冊須知 『教務處』	學生有責任在註冊前詳讀明白：註冊須知，註冊手續，繳交學費和加退選課各項條款。Maggie Pon 彭淑英 registration@les.edu ; maggiepon@les.edu 分機 113
國際學生顧問/ I-20 /CPT/OPT 『教務處』	F1 Student 每學期必須購買健康保險
International Students Advisor Specialist	Tracy Bai 白蓉 tracybai@les.edu 分機 128
學生證：申請, 補發, 費用 『教務處』	先查看Populi 個人帳號，自行列印或詢問入學部專員 Admission officer Carrie Zhou 張鈺君 carriehou@les.edu 分機 112
Populi 繳學費/ 其他款項 /會計 『行政處』 Accountant	Populi 個人帳戶直接付款即可。 其他繳款方式詢問 Diana Chen 吳佩芬, accountant@les.edu 分機159
Populi (SSO) 技術支援/忘記密碼 『行政處』	Tel : (626) 571-5110 分機 173 ; logosithelp@les.edu
宿舍 (校本部線上宿舍申請或接機) 『行政處』 需在預定入住日期30天前提出申請	Please submit your application 30 days before the scheduled check-in date. https://www.les.edu/student-life-zh/dormitory-zh/ (學生生活/正道宿舍)
獎助學金申請 http://www.les.edu 『學務處』 (學生生活/ 獎助學金) Jessica Wu 分機 142	(請上網查詢各項條款，欲申請者於 Populi → Links → 學務處相關資訊中 (獎助學金申請表) 填寫申請表並提供文件。學務處專員吳白芳 Jessicawu@les.edu
Field Education Director 學務/碩士科實習主任	Rev. Michael Wu 胡翼權牧師 michaelwu@les.edu 分機 191
Chicago Campus 芝加哥校區行政助理	李瑞瓊 Freda Lin, Tel : 630-595-9188 , Email : reichung@les.edu